KONOBA RAFAELO

PUT DIKLA 78
23000 ZADAR
OIB:24497558419
TEL: 023/ 335-349

OBAVIJEST O NAČINU PODNOŠENJA PRIGOVORA POTROŠAČA NALAZI SE KRAJ ŠANKA. PDV JE UKLJUČEN U CIJENU.
ZABRANJENO JE POSLUŽIVANJE, ODNOSNO KONZUMIRANJE ALKOHOLA OSOBAMA MLAĐIM OD 18. GODINA.

FIKSNI TEČAJ KONVERZIJE: 7,53450

JUHE
SUPPEN
SOUPS

Goveđa juha s rezancima
Rindsuppe mit Nudeln
Beefsoup with noodles
5,50 € / 41,44 kn

Riblja gusta juha
Dicke Fischsuppe
Fishsoup thick
8,00 € / 60,28 kn

Juha od rajčice
Tomatensuppe
Tomato soup
6,00 € / 45,21 kn

Pršut (100G)
Geräucherter schinken
Smoked ham
11,00 € / 82,88 kn

Sir
Käse
Cheese
10,00 € / 75,53 kn

HLADNA PREDJELA
KALTE VORSPEISEN
APPETIZERS COLD

Inćuni 10 komada
Anschovis 10 Stück
Anchovies 10 pieces
7,50 € / 56,51 kn

Salata „Rafaelo“
(miješana sezonska salata
s dressingom i piletinom)
Salat „Rafaelo“
(gemischcter Salat mit
Dressing und Huhn)
Salad „Rafaelo“
(mixed salad with dressing
and chicken)
15,00 € / 113,02 kn

Salata s ovčjim sirom i pršutom
Salat mit schafskäse und
geräuchertem schinken
Salad with sheep's milk cheese
and smoked ham
15,00 € / 113,02 kn

Salata s tunjevinom
Salat mit Thunfisch
Salad with tuna
14,00 € / 105,48 kn

PAŠTE, RIŽOT I NJOKI
PASTE, RISOTTO AND GNOCCHI
PASTE, RISOTTO UND GNOCCHI

Špageti bolognese
Spaghetti bolognese
Spaghetti bolognese
11,50 € / 86,65 kn

Fettuccini s lignjama i kozicama
Fettuccini mit Tintenfisch
und Garnelen
Fettuccini with squid and shrimp
20,00 € / 150,69 kn

Špageti s rajčicom
Spaghetti mit Tomaten
Spaghetti with tomato
11,50 € / 86,65 kn

Rižoto s kozicama
Risotto mit Garnelen
Risotto with shrimps
16,00 € / 120,55 kn

Špageti s kozicama
Spaghetti mit Garnelen
Spaghetti with shrimps
16,00 € / 120,55 kn

Špageti s gljivama
Spaghetti mit Pilzen
Spaghetti with mushrooms
12,00 € / 90,41 kn

Pljukanci s biftekom
Spatzle mit Rindfleisch
Domestic pasta with beefsteak
19,00 € / 143,16 kn

Pljukanci s kozicama i tikvicama
Spatzle mit Garnelen
Domestic pasta with shrimps
20,00 € / 150,69 kn

Zelena pašta s kozicama
u bijelom umaku
Grune nudlen mit Garnelen
Green noodles with shrimps
17,00 € / 128,09 kn

Tortelini „Rafaelo“ s pršutom
Tortellini „Rafaelo“ mit Shinken
Tortellini “Rafaelo“ with prosciutto
14,00 € / 105,48 kn

Špageti s piletinom i povrćem
u bijelom umaku
Spaghetti mit
Hünchenfleisch und Gemüse
Spaghetti with chicken
and vegetables
15,00 € / 113,02 kn

Njoki „4 sira“
Gnocchi „viererlei Käse“
Gnocchi with four kinds of cheese
14,00 € / 105,48 kn

Njoki „ŽUŽA“, tamni umak s biftekom
Gnocchi „ŽUŽA“ dunkle
Sauce mit beefsteak
Gnocchi „ŽUŽA“ dark
sauce with beefsteak
18,00 € / 135,65 kn

Njoki s piletinom i povrćem
Gnocchi mit Hünchenfleisch
Gnocchi with chicken
15,00 € / 113,02 kn

Ravioli „Rafaelo“
Ravioli „Rafaelo“
Ravioli „Rafaelo“
13,00 € / 97,95 kn

Crni rižot
Schwarzes Risotto
Black Risotto
16,00 € / 120,55 kn

Lignje frigane
Fritierter Tintenfisch
Fried squid
22,00 € / 165,76 kn

PLODOVI TORA
GETICHTE AUS RINDFLEISCH
DISHES OF BEEF

Ražnjić „Mu“
od bifteka i ramsteka (650g)
FleischSpieß „Mu“
beefsteak und ramsteak
Skewered meat „Mu“
beefsteak and ramsteak
38,00 € / 286,31 kn

Biftek 300g
Beefsteak
Beefsteak
34,00 € / 256,17 kn

Ramstek u tamnom
fefer umaku 400g
Ramsteak in dunkler pfeffer sauce
Ramsteak in dark pepper sauce
30,00 € / 226,04 kn

Biftek šampinjon 300g
Beefsteak „Champignon“
Beefsteak „Mushroom“
36,50 € / 275,01 kn

Ramsteak 400g
Ramsteak
Ramsteak
27,00 € / 203,43 kn

Ramstek Šampinjon 400g
Ramsteak „Champignon“
Ramsteak „Mushroom“
29,50 € / 222,27 kn

Ramsteak „Mozzarella“ 400g
Ramsteak „Mozzarella“
Ramsteak „Mozzarella“
29,50 € / 222,27 kn

Punjeni ramsteak cca. 400g
Gefülltes Ramsteak
Ramsteak stuffed
31,00 € / 233,57 kn

Fiorentina steak 1500 g
Fiorentina steak 1500 g
Fiorentina steak 1500g
53,00 € / 399,33 kn

Ramstek sa kapulom 400g
Ramsteak mit Zwiebeln
Ramsteak with onions
29,50 € / 222,27 kn

Biftek sa kapulom 300g
Beefsteak mit Zwiebeln
Beefsteak with onions
36,00 € / 271,24 kn

Biftek s jajem 300g
Beefsteak mit Ei
Beefsteak with egg
36,00 € / 271,24 kn

Biftek u tamnom fefer umaku
Beefsteak n dunkler pfeffer sauce
Beefsteak in dark pepper sauce
36,50 € / 275,01 kn

Janjetina s kapulom
Lamm mit Zwiebeln
Lamb with onions
23,00 € / 173,29 kn

Teleći kotleti (bržola)
Kalbschkotlett
Veal cutlet
23,00 € / 173,29 kn

JELA OD PILETINE
GEFLÜGELGERICHTE
CHICKEN DISHES

Pileća prsa na žaru 300g
Hünchenbrustfilet gegrilt
Chicken fillet grilled
14,00 € / 105,48 kn

Panirana piletina 300g
Hünchenfleisch paniert
Chicken coated with breadcrumbs
15,00 € / 113,02 kn

Piletina u umaku od šampinjona
Hühnchen in Pilzsauce
Chicken in mushroom sauce
17,00 € / 128,09 kn

Pileći ražnjić 300g
Hühnchen Speiße
Chicken skewers
14,00 € / 105,48 kn

JELA PO NARUDŽBI
GERICHTE AUF BESTELLUNG
DISHESH TO ORDER

Janjetina ispod peke 1 kg
Lannbraten
Roast Lamb
35,00 € / 263,71 kn

Teletina ispod peke 1 kg
Kalbraten
Roast veal
35,00 € / 263,71 kn

Teleći rižot
Kalbsrisotto
Veal risotto
13,00 € / 97,95 kn

Pašteta od tune
Thunfischpastete
Tuna pate
7,00 € / 52,44 kn

Francuska salata
Französischer Salat
French salad
5,00 € / 37,67 kn

UZ JELA SU UKLJUČENI PRILOZI
ZU DEN MAHLZEITEN INBEGRIFFEN BEILAGEN
WITH MEALS INCLUDED SIDES

NARUDŽBU JE POTREBNO NAPRAVITI 3 DANA PRIJE.
DIE BESTELLUNG MUSS 3 TAGE VORHER ERFOLGEN.
THE ORDER MUST BE MADE 3 DAYS BEFORE.

KOMBINACIJE
KOMBINATIONEN
COMBINATIONS

Miješano meso
(2 ćevapa, ražnjić, piletina, lumbul, kotlet, ramstek i pommes frittes)
Mix Fleisch
(2 cevapcic, Speiße, Huhn, lumbul, teak und Entrecöte)
Mix the meat
(2 cevapcic, skewers, chicken, lumbul, steak und sirloin steak)
24,00 € / 180,33 kn

Plata „Rafaelo“
(2 bifteka, 2 ramsteka, 2 lumbula, umak šampinjon, pommes frites i povrće sa žara)
Platte „Rafaelo“
(2 beefsteak, 2 steak, 2 Schweinefilet, Pilzsauce, Pommes und gegriltem Gemüse,
Plate „Rafaelo“
2 beefsteak, 2 steak, 2 pork fillet, mushroom sauce, french fries and grilled vegetables)
51,00 € / 384,26 kn

Plata „Rapan“
(2 bifteka, 2 ramsteka, 2 lumbula, umak šampinjon, pommes frites i špageti s gljvama)
Platte „Rapan“
2 Beefsteak, 2 Steak, 2 Schweinefilet, Pilzsauce, Pommes und Spaghetti mit Pilzen)
Plate „Rapan“
2 beefsteak, 2 steak, 2 pork fillet, mushroom sauce, french fries and spaghetti with mushrooms)
55,00 € / 414,40 kn

Punjena pljeskavica sa sirom
Gefülte Frikadelle mit Käse
Rissoles stuffed with cheese
17,00 € / 128,09 kn

Pljeskavica / Frikadelle / Hamburger
14,00 € / 105,48 kn

Ćevapčići / Ćevapčići/ ćevapčići
11,00 € / 82,88 kn

Lešo meso / Gekochtes Fleisch/ Cooked meat
9,50 € / 71,58 kn

JELA OD SVINJETINE
GERICHTE VOM SCHWEIN
PORK DISHES

Svinjski kotlet 350g
Schweinekotelett
Pork chop
14,00 € / 105,48 kn

Naravni odrezak 350g
Schnitzel natur
Cutlet natural
16,00 € / 120,55 kn

Bečki odrezak 350g
Wiener Schnitzel
Wiener cutlet
17,00 € / 128,09 kn

Medaljoni „Šampinjon“ 350g
Medalions „Champignon“
Medalions „Champignon“
18,00 € / 135,62 kn

Odrezak Rafaelo 350g
(tamni umak sa šampinjonima)
Schnitzel „Rafaelo“
Cutlet „Rafaelo“
18,00 € / 135,62 kn

Punjeni lumbul
Gefüllte Schweinelende
Stuffed pork loin
21,00 € / 158,22 kn

Odrezak „Šampinjon“ 350g
(šampinjoni u bijelom umaku)
Schnitzel „Champignon“
Cutlet „Champignon“
18,00 € / 135,62 kn

Ražnjići 350g
Fleischpieße
Skewered meat
14,00 € / 105,48 kn

Cordon bleu
Cordon bleu
Cordon bleu
18,00 € / 135,62 kn

PRILOZI
BEILAGEN
SIDES

Krumpir salata
Kartoffelsalat
Potato salad
4,00 € / 30,14 kn

Pekarski krumpir
Bratkartoffeln
Baked potatoes
5,00 € / 37,67 kn

Prženi krumpir
Pommes Frites
Chips / French fries
4,00 € / 30,14 kn

Lešo (slani) krumpir
Salzkartoffeln
Boiled potatoes
4,00 € / 30,14 kn

Povrće na žaru
Gegrilltes Gemü
Vegetables grilled
8,00 € / 60,28 kn

Šampinjoni na žaru
Champignons gegrillt
Champignons grilled
8,00 € / 60,28 kn

Riža
Reis
Rice
3,00 € / 22,60 kn

Umak od šampinjona
Champignonfe
Champignonsauce
6,00 € / 45,21 kn

Fefer umak
Pfeffersoßle
Pepper sauce
5,00 € / 37,67 kn

Kruh, jaje, maslac, majoneza, ajvar, kečap tartar
Brot, Eier, Butter, Mayonnaise
Chutney,Ketchup, Tartar
Bread, eggs, butter, mayonnaise.,
chutney, ketchup, tartar
1,50 € / 11,30 kn

SALATE
SALATE
SALADS

Zelena salata
Grüner salat
Green salad
3,50 € / 26,37 kn

Rajčice
Tomaten
Tomatos
4,00 € / 30,14 kn

Krastavci
Gurken
Cucumbers
4,00 € / 30,14 kn

Kupus salata
Weiskohlsalat
White cabbage salad
3,50 € / 26,37 kn

Miješana salata
Gemischter Salat
Mixed salad
4,50 € / 33,91 kn

Salata sa sirom
Salat mit Käse
Salad with cheese
5,50 € / 41,44 kn

ZA NAŠE MALE GOSTE
FOR OUR LITTLE GUESTS
FÜR UNSERE KLEINEN GÄSTE

Špageti bolonjez
Spaghetti bolognese
Spaghetti bolognese
6,00 € / 45,21 kn

Pileći ražnjići
Hühnchen-spiebe
Chicken skewers
8,00 € / 60,28 kn

Svinjski ražnjići
Schweinefleisch-spiebe
Pork skewers
8,00 € / 60,28 kn

Pohana Piletina
Gebratenes huhn
Fried chicken
9,00 € / 67,81 kn

Ćevapčići
Cevapcici
Cevapcici
6,00 € / 45,21 kn

Pljeskavica
Hamburger
Hamburger
6,00 € / 45,21 kn

DESERTI
DESERTS
DESSERT

Palačinke čoko, nutella, marmelada
Pfannkuchen mit Schokolade, Nutella oder Marmelade
Pancakes with chocolate, Nutella or jam
5,00 € / 37,67 kn

Palačinke orasi
Walnuss-Pfannkuchen
Walnut pancakes
5,50 € / 41,44 kn

Dnevna torta
Kuchen des Tages
Daily cake
5,50 € / 41,44 kn

TOPLINAPITCI
WARME GETRÄNKE
HOT DRINKS

Kava espresso Espresso Espresso	0,007kg	**1,40 €** **10,55 kn**
Mali Macchiatto Macchiatto Macchiato	0,007kg	**1,50 €** **11,30 kn**
Veliki macchiatto Großer Macchiatto Big macchiatto	0,007kg	**2,00 €** **15,07 kn**
Bijela kava Milchkaffe Milky coffee	0,007kg	**2,00 €** **15,07 kn**
Čaj Tee Tea		**2,00 €** **15,07 kn**

BEZALKOHOLNA PIĆA
ALKOHOLFREIE GETRĂN
NON-ALKOHOLIC DRINKS

Mineralna voda - gazirana Mineralwasser - mit Kohlensäure Mineral water - carbonated	1,00 L	**5,00 €** **37,67 kn**
Mineralna voda - gazirana Mineralwasser - mit Kohlensäure Mineral water - carbonated	0,50 L	**3,50 €** **26,37 kn**
Mineralna voda - gazirana Mineralwasser - mit Kohlensäure Mineral water - carbonated	0,25 L	**3,00 €** **22,60 kn**
Jana - prirodna voda Mineralwasser - mit Kkohlensäure Mineral water - carbonated	0,70 L	**4,00 €** **30,14 kn**
Jana - prirodna voda Mineralwasser - mit Kohlensäure Mineral water - carbonated	0,33 L	**3,00 €** **22,60 kn**
Senzacija / Sensation	0,33 L	**3,00 €** **22,60 kn**
Coca-Cola, Fanta, Tonic Bitter, Tangerina, Biter Lemon, Cola Zero	0,25 L	**3,00 €** **22,60 kn**
Prirodni sokovi (jabuka, juice, marelica) Natursäfte Juices	0,20 L	**3,00 €** **22,60 kn**
Ledeni čaj Eistee Ice tea	0,25 L	**3,00 €** **22,60 kn**
Cockta	0,25 L	**3,00 €** **22,60 kn**
Limunada		**3,00 €** **22,60 kn**
Cedevita		**2,50 €** **18,84 kn**

VINO
WEIN
WINE

Bijelo vino - Pošip Čara Weißwein / white wine	1,00 L	**35,00 €** **263,71 kn**
Bijelo vino - graševina Weißwein / white wine	1,00 L	**16,00 €** **120,55 kn**
Bijelo vino - graševina Adžić Weilßwein / white wine	0,75 L	**32,00 €** **241,10 kn**
Bijelo vino - Gospoja Weißwein / white wine	0,75 L	**23,00 €** **173,29 kn**
Bijelo vino - Coronica Weißwein / white wine	0,75 L	**32,00 €** **241,10 kn**
Bijelo vino - Malvazija Dešković Weißwein / white wine	1,00 L	**20,00 €** **150,69 kn**
Crno vino - kućno vino Rotwein / Red wine	1,00 L	**15,00 €** **113,02 kn**
Crno vino - Korlat Rotwein / Red wine	0,75 L	**40,00 €** **301,38 kn**

PIVO
BIER
BEER

Pivo limun ili grejp Bier limone Graperfruit Beer lemon grapefruit	0,33 L	**3,50 €** **26,37 kn**
Tomislav crno	0,50 L	**3,50 €** **26,37 kn**
Beck's	0,33 L	**3,00 €** **22,60 kn**
Stella Artois	0,33 L	**4,00 €** **30,14 kn**
Staropramen	0,30 L	**3,00 €** **22,60 kn**
Pivo točeno Ožujsko Bier gezapft Beer traped	0,30 L	**3,00 €** **22,60 kn**
Pivo točeno Ožujsko Bier gezapft Beer traped	0,50 L	**4,00 €** **30,14 kn**
Nikšićko	0,50 L	**4,00 €** **30,14 kn**
Pivo Cool bezalkoholno Alkoholfreies Bier Non-alcoholic beer	0,50 L	**3,50 €** **26,37 kn**

ALKOHOLNA PIĆA
ALKOHOLISCHE GETRANKE
ALCOHOLIC DRINKS

Teranino	0,10 L	4,00 € / 30,14 kn
Prošeko	0,10 L	2,50 € / 18,84 kn
Votka domaća	0,03 L	2,50 € / 18,84 kn
Rum domaći	0,03 L	2,50 € / 18,84 kn
Gin Beefeter	0,03 L	3,00 € / 22,60 kn
Travarica	0,03 L	2,50 € / 18,84 kn
Lozovača	0,03 L	2,50 € / 18,84 kn
Pelinkovac	0,03 L	2,50 € / 18,84 kn
Amaro	0,03 L	2,50 € / 18,84 kn
Martini	0,03 L	3,50 € / 26,37 kn
Campari bitter	0,03 L	2,50 € / 18,84 kn
Stock	0,03 L	2,50 € / 18,84 kn
Dodatak piću Zusatz zum getränk Addition to the drinks	0,03 L	1,50 € / 11,30 kn

STRANA PIĆA
AUSLÄNDISCHE GETRÄNKE
FOREIGN DRINKS

Whiskey J. Walker Black	0,03 L	5,00 € / 37,67 kn
Whiskey J. Walker	0,03 L	4,00 € / 30,14 kn
Whiskey Ballantines	0,03 L	3,00 € / 22,60 kn
Chivas	0,03 L	4,00 € / 30,14 kn
Bourbon Jack Daniels	0,03 L	5,00 € / 37,67 kn
Baileys	0,03 L	4,00 € / 30,14 kn
Jägermeister	0,03 L	3,00 € / 22,60 kn

ALKOHOLNA PIĆA - BOCE
ALKOHOLISCHE GETRANKE - FLASCHE
ALCOHOLIC DRINKS - BOTTLES

Votka	**1,00 L**	**67,00 € / 504,81 kn**
Pelinkovac	**1,00 L**	**40,00 € / 301,38 kn**
Teranino	**0,70 L**	**47,00 € / 354,12 kn**
Whiskey J. Walker Black	**1,00 L**	**107,00 € / 806,19 kn**
Whiskey J. Walker Red	**1,00 L**	**80,00 € / 602,76 kn**
Jegermeister	**1,00 L**	**73,00 € / 550,00 kn**
Bourbon Jack Daniels	**1,00 L**	**93,00 € / 700,71 kn**
Gin	**1,00 L**	**67,00 € / 504,81 kn**